

TORONTÁL

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	240 K
Félévre	120 K
Negyedévre	60 K
Egy óra	20 K

Egyes szám ára 80 fillér.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ES KIADÓHIVATAL
Oblityeva (Zápolya)-u. 1. Telefonszám 2.

MEGJELENIK MINDENNAP, VASÁR-
ÉS ÜNNEPNAPOK KIVETELÉVEL.

Veliki Beeskerek, 1920.

XLIX. évfolyam. 120. szám.

Szerda, június 2.

A török eseményekre

kell ismét utalnunk. Törökország fölött is az entente a győztes, Törökország vallotta is magát legyőzöttnek. Birokversenyben konstatálják, kinek a válla érintette a porondot s a győztes változatlanul győztes marad s mehet aludni. Emberséges alapon megkötött béke a világháboru birokjából győztesen kikerült győztesnek is biztosítja a pálmát és nyugalmat. De Törökországot is fölösztják, sőt megsemmisítik. Nemesak nemzeti mivoltában, hanem vallásában is megalázzák. A kegyetlenségnek a hatalom adna nyomatékot, de ime, ezt a nyomatékot nem tudják megadni. A legyőzött törökök szembeszállnak a legyőzőkkel. Uralkodójuk odaveti nekik uralmát, boldoguljanak ők ezzel halálra izgatott, kétségbeesett néppel. Kis-Ázsiában, az angol és francia hódítások színhelyén, fegyverrel győznek a legyőzöttek és egy újabb hír szerint halálos csapást mértek az entente becületére, misszióit Bagdadban lemészárolták.

Ez természetesen megtorlást kíván. A politikai érdek mellett a nemzetközi jog, a győztesek presztízse is angazsálva van. Tegnap az angolok még tárgyaltak volna a fölkelőkkel, ma, ha a bagdadi esemény megtörtént, tárgyalásról többé szó sem lehet. Tegnap még nem volt hadseregük, ma muszáj lenni bármi áron, a föld alól is! És omik majd a vér Ázsia földjén s sorvad tőle újból Európa. Emberek százezrei talpra állítódnak, anyagok millió tonnái ismét hadicikkbe fulladnak, költségek, milliárdjai nyomják ismét a győztes népeket s az a világ, mely inségben tengődik már ma, mivel hiányzanak az eddig elpazarolt javak, újabb megesapolásnak nézhet elébe: élelem, szövet, érc, szén, melynek minden atomja a romok fölépítésére való, újabb rombolásra fordítódik. S ahogy ma a győztes entente együtt szenved a legyőzöttekkel, ezek is kiveszik részüket a szenvedésből, melyet a törökök megfélemezése az ententera mér.

Mennyit bir még el a győztes, aki nyilvánvalóan elfáradtan, kimerülve került ki a háborúból? Mit ér neki minden nagy győzelme, mit a sok hódítás, ha következményeiben újabb erőt kell pocskélnia s végredményben annyira kimerül, hogy a legyőzött mellé kerül? S mi marad meg önként a számára, ha mindig fegyverrel a kezében kell védelmeznie azt, amit szerzett.

A magyar békeszerződés részletei.

Magyarország határai. — Apponyi a béke aláírásáról. — Az entente legutolsó jegyzékének teljes szövege. — Kik írják alá a békeszerződést.

— Saját tudósítónk telefonjelentése. —

Pécs. Most kerültek nyilvánosságra a magyar békeszerződés végleges szövegének részletei.

Az Olaszországra vonatkozó részben Magyarország kijelenti, hogy véglegesen lemond az Olaszországnak odaitélt területekről és visszaadja azon összes vagyontokat és vagyontárgyakat, amelyeket a háboru tartama alatt Olaszországtól elvett.

A következő szakasz az S. H. S. állam és Magyarország viszonyát taglalja. Magyarország elismeri az S. H. S. államot, egyben végleg lemond az ezen államnak odaitélt összes területekről.

A Cseh-Szlovákiára vonatkozó rész közli hogy a Duna jobb oldalán erősségek nem építhetők.

Ami a végleges határvonalat illeti, a békeszerződés aláírásától számított két hét után egy hét tagu bizottság száll ki a helyszínre a végleges határvonal fikszirozására.

Az ezután következő szakasz az összes nemzetiségek, vallások és nyelvek teljes és korlátlan szabadságát biztosítja. A magyar állam köteles elismerni mindazon egyének magyar állampolgárságát, akik a szerződés aláírásakor Magyarország területén állandóan laknak. Ennek alapján minden Magyarországon született és ott tartózkodó egyént magyar állampolgárnak kell tekinteni.

Megköveteli a békeszerződés, hogy vallás és nemzetiségi különbség nem lehet jogcím arra, hogy az illetők közhivatalt be ne tölthessenek. Bármely nemzetiségű és vallású sajtó egyformán élvezi a teljes szabadságot. Az összes nemzetiségek és vallások egyképpen jogosultak iskolák és más kulturintézmények létesítésére. Mindezen jogokat a népszövetség garantálja az egyes nemzetiségeknek és vallásoknak.

Magyarország határai Ausztriával szemben: Köpésény, Csorna, Pomocs vonala, majd a Fertő-tó külső vonala, azután Nagyvárd, Sarlóslök, Németfalva, Rábakeresztur és Toka vonala.

Jugoszláviával szemben: Toka, Szemlöd, Nemesrép, Bödeháza, Gábor, Jámháza, Alsódombora, majd Gyola, Gyékényes vonal, azután Dolni Mihajlovactól a Dráva folyását követi, majd következőképp megy a határ: Torjanc, Lőcs, Főherceglak és Dályog, mely helységek még Jugoszláviába esnek, ezután a Sza-

badka—Budapest-i vasuti vonal Szabadka felett 8 kilométernyire, Horgos felett, Gyála, Kiszombor és Óbáb.

Romániával szemben: Nagylak, Dombegyháza, Ugra, Nagyszalonta, Kőrös-hegy, Bihardiószeg a határvonal főiránya.

Cseh-Szlovákiával szemben a határ a már régebben közölt vonal.

Pécs. Apponyi Albert gróf a magyar béke delegáció volt elnöke, aki a nemzetgyűlés múlt esütörtöki ülésén nagy beszédet mondott, kifejtette nézetét a békeszerződés kérdésében és amellet szölt, hogy Magyarország alá kell írnia a békét, az „Uj Nemzedék“ szerkesztőségéhez levelet intézett. Az említett lap ugyanis napok óta támadja Apponyit és a magyar kormányt, amiért azok a békeszerződés aláírása mellett döntöttek. Apponyi most ezekre a cikkekre válaszolt és kifejti, hogy melyek azok az okok, amelyek a béke aláírását az országra nézve szükségessé teszik, eseteli az ország kényszerhelyzetét, amely mellett a kormánynak el kellett fogadnia az ő javaslatát. Indokolja a kormány elhatározását és kijelenti, hogy a külügyi bizottságban erről a kérdéstről részletes felvilágosítást adtak, de ez nem kerülhet a nyilvánosság elé.

Páris. Praznovszky rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter a következő május 22-én kelt és Millerand által aláírt jegyzéket kapta kézhez:

„Van szerencsém elismerni, hogy a levelet, melyben a magyar béke delegáció a békekonferencia tudomására adja, hogy visszaadja megbízatását, valamint azon levelet, melyben a magyar kormány kijelenti, hogy a vele közölt békefeltételeket aláírni hajlandó, átvettem. Ezeket az okmányokat a szövetséges és társult hatalmak tudomására hoztam, kik miután tudomást vettek tartalmukról, ugy határoztak, hogy a Magyarországgal kötendő béke Versaillesben, a Grand Trianonban, június 4-én lesz aláírva. Számítanak arra, hogy a régi magyar béke delegáció elnökének távollétében a béke a magyar kormány nevében a kormány egy vagy több meghatalmazott tagja által lesz aláírva. Hogy így idejekorán lehessen eljárni az említett felhatalmazások igazolása céljából, a magyar képviselők Versaillesba legkésőbb június 2-án érkezhetnének meg.“

Ujszeged. Millerand legutóbbi jegyzéke szerint a nagykövetek tanácsa számít rá, hogy a magyar békét a magyar kormány legalább két tagja aláírja. Teleki külügyminiszter, aki eredetileg kombinációba volt véve, nem írhatja alá, mert az entente jogi felfogása szerint, erdélyi lévén, tehát román állampolgár. A békét valószínűleg tehát Scós hadügyminiszter és Bénárd népjóléti miniszter fogják aláírni.

AZ OROSZORSZÁGI ÁLLAPOTOK.

Páris. Az Excelsior orosz munkatársa jelenti, hogy Oroszországban a belső rend ismét megállapodott. Petrogradban rend és esend van. A közellátás, ha nem is fényes, de kielégítő. Moszkvában nagy a pizsok és a munkátlanság. Minden üzlet, bank, kávéház zárva van.

OROSZ-LETT HADISZÖVETSÉG.

Nauen. Kownoban fontos tárgyalást fejeztek be a bolsevisták, akik itt véd- és dacsövetséget kötöttek a lettekkel. A megállapodás szerint a lettek kötelesek megtámadni Minszk városát, hogy így a lengyel front hátba lévén támadva, annak tartása lehetetlenné váljék.

KÖZVETLEN POSTAI ÉRINTKEZÉS JUGOSZLÁVIA, CSEHSZLOVÁKIA ÉS AUSZTRIA KÖZT.

Beograd. A cseh-szlovák, jugoszláv és osztrák delegátusok tárgyalásokat kezdtek, hogy a három ország között a közvetlen táviró- és telefonforgalmat életbeléptessék. A tárgyalások alapján legközelebb már megnyílik a közvetlen vonal Trieszt-Prága, Prága-Laibach, Laibach-Trieszt, Bécs-Trieszt, Laibach-Bécs, Trieszt-Zagreb és Trieszt-Beograd közt.

LEMONDOTT A RÓMAI FRANCIA NAGYKÖVET.

Róma. Az olasz sajtó óriási felháborodással tárgyalja Barrérenak, a római francia nagykövetnek egyes olasz kérdésekben mondott kiméletlen és bántó kritikáját. A Messaggero szerint a felháborodás ország-szerte olyan óriási, hogy Barrére kénytelen volt lemondását beadni.

AZ ADRIAI-KÉRDÉS.

Beograd. (J. S. I.) A mai parlamenti ülésen a kormány deklarációja folytán beállott vitában majdnem a legtöbb szónok az adriai-kérdést feszegette. Különösen Branchini képviselő, aki 2 és félórás beszédben beszélt az olasz imperialisztikus törekvésekről, melyeket a megszállott területeken az olaszok elkövetnek. Sajnálkozásait fejezi ki azon, hogy a szövetségesek támogatják Olaszországnak ezen imperialisztikus törekvéseit.

Róma. Scialoja miniszter a napokban újra Pallanzaba utazik, ahová Trumbics és Pasics is megérkezik, hogy a félbemaradt adriai-tárgyalást tovább folytassák. Hivatalos olasz helyről közlik, hogy valószínűleg még június hó közepén megszövegezik az adriai-kérdésben az olasz-jugoszláv szerződést.

Beograd. A „Pravda“ írja: Észrevehető, hogy az olasz katonai klerikálpártok és Giolitti hívei óriási munkát fejtene ki, hogy a Jugoszláviával Palanzában megkezdett Adria-tárgyalások sikertelenek legyenek. A helyzet annyira komoly, hogy konfliktus sincsen kizárva.

ELFOGATÓPARANCS GRÓF KÁROLYI MIHÁLY ELLEN.

Budapest. A katonai városparancsnokság elfogató parancsot adott ki gróf Károlyi Mihály ellen. Bünlajstromában Tisza István gróf meggyilkolására való felbujtáson kívül szerepel: hazaárulás, felsegárulás és hadsereg széttűlesztésének kísérlete.

A PARLAMENT ELFOGADTA A SZLOVÉN VÁLASZTÁSI TÖRVÉNYT.

Beograd. Tudósítónk jelenti: A parlament elfogadta a szlovén választási törvényt. Az új választási törvényben a nőknek is van aktív és passzív választói joguk.

MASSARYKOT UJRA ELNÖKKÉ VÁLASZTOTTAK.

Prága. Az elnökválasztás nagyon viharos jelenetek közt ment végbe. Massarykra a leadott négyszáz szavazat közül csak kettőszáznyolcvanhét esett. A német képviselők a prágai egyetem igazgatójára szavaztak, aki 69 szavazatot kapott. A szociáldemokraták 60 üres szavazólapot adtak be. A kommunista Munára két szavazat esett. Massaryk elnök megválasztása után megjelent az ülésteremben, de csak a szociáldemokraták és a keresztényszociálisták álltak fel helyükről, a német polgári pártok képviselői tüntetve ülve maradtak, azután elhagyták a termet. Amikor pedig Massaryk az eskü letétele után elhagyta az üléstermet, Hlinka és Juriga képviselők utána kiáltottak:

— Éljen a pitsburgi egyezmény!

Annakidején ugyanis Pistburgban kötötték meg azt az egyezményt, amely Szlovákiának teljes autonómiát biztosít.

Prága. (Telefonjelentés.) A parlament első ülését Tussár elnök nyitotta meg. A képviselők nagy számmal jelentek meg, a karzatokon nagyszámu hallgatóság volt jelen. A szokásos bejelentések után rögtön a választásokra tértek át. A parlament elnökévé megválasztották 281 leadott szavazatból 268 szavazattal Tomaseket, az eddigi elnököt. Tomasek elnök rögtön elfoglalta az elnöki széket és felhívta a képviselőket az együttműködésre. Utánna négy alelnököt választottak, akik közt Krech német szociáldemokrata is helyet foglalt. Választások után elnök az ülést bezárta.

Prága. (Telefonjelentés.) A prágai napisajtó konstatálja, hogy Csehországban ma csakugy mint azelőtt, nem is a csehek, hanem a németek az urak. Mutatja ezt az a hatalmas számarány, mellyel a németek a választásokon domináltak. Felhívja a kormány figyelmét erre az állapotra és sürögösen elvárja a kormány beavatkozását.

RÖVID HIREK.

London. A „Times“ jelenti, hogy Lloyd George az angol parlament legutóbbi ülésén javasolta, hogy a Szovjetország-gal elintézendő kérdésekben a tárgyalásokat kezdjék meg. Lord Curson tiltakozott a javaslat ellen.

Budapest. Mikszáth Kálmán halálának 10 éves évfordulóját most ünnepelték nagy ünnepségek keretében.

Beograd. A Bayerischer Lloyd Németország és Jugoszlávia közt állandó hajójáratot léptet életbe.

Páris. A francia vasutassztrájk szünetlően van.

HIREK.

Halálozás. Mint részvétellel értesülünk, özv. Daun Gyuláné vasárnap d. u. Zsombolyán Diel főorvos klinikáján meghalt. Az idős uriaszony egy régi baját operáltatta. A műtét jól sikerült is, de a műtét nyomán beállott általános gyöngeséggel szervezete már nem tudott megbirkózni. Az elhunyt uriaszonyban Daun József, Daun Aladár, Demko Vidorné, dr. Magyar Károlyné és Kehrer Gyuláné édesanyjukat gyászolják. Halála nagy és előkelő rokonságot borít gyászba. Az elhunyt uriaszony temetése nagy részvétellel ment végbe ma délelőtt 11 órakor a r. kath. temető kápolnájából, ahol előzőleg az elhunyt lelkiüdvéért gyászistentiszteletet tartottak.

Gadó István és családja távozása alkalomával ezúton búcsúzik azoktól a barátaitól és ismerőseitől, akiktől személyesen nem volt ideje elbúcsúzni.

Műkedvelői előadás Torontáltordán. A torontáltordai önkéntes tüzoltó-testület május hó 23. és 24-én műkedvelői előadást tartott. Színre került Tóth Ede népszínműve: „A falu rossza“, Baktay József, a nagyváradi-kassai színházak volt baritonistája vendégjátékával. Az előadás, eltekintve a műkedvelőktől nem várható teljes rutintól, elég gördülékenyen, ügyesen folyt le. Minden egyes szereplőn meglátástott a törekvő igyekezet. Visnye István Feledi Lajost, Schumetz Juliánát, Bárti Teresit, Szekeres József, Gonosz Pista bakter szerepét, Biczók Rózsika Finum Rózsit adta ügyesen. Csinos dalai sok tapsot arattak. Jó és kedves volt Polacsek Adelka Feledi Boriskája. Csapó Ferenc és Oláh Antal a két cigány szerepében ügyes volt. Baktay József vendégművész elragadta a hallgatókat terjedelmes szépen esengő, érzésteli, gyönyörű hangjával.

Szerelmi dráma Nikolincen. Egy nagyon érdekes, a legizgatóbb színpadi drámákra emlékeztető tragédia utolsó felvonása tartja most izgalomban Nikolince lakosait. Minda Drága a leggazdagabb és a legszebb leány volt a faluban. A legszebb leányoknak kijáró minden szabadsággal. Kacér volt, féktelen, de — szép és gazdag! Volt is kéréje minden ujjára. És Drága meg is hallgatta őket, nem volt kegyetlen! Amelyik megtetszett neki, azzal együtt élt anélkül, hogy ezért a papnak munkát adott volna. Mikor már egy pár legényt üzött el magától a nicolinci férfilől Atalanta, szemelt vetett a házas emberekre. Egy odaváló gazdag paraszt, Kotormán Kornél oda hagyta feleségét és összeköltözött Minda Drágával. Kotormán Kornélt azonban mult ősszel egy máig is ismeretlen vetélytárs lelőtte. A szép özvegy csak néhány napig maradt árván. Bosziok Vikente egy szintén jómódu parasztember otthagya érte a feleségét és két gyermekét és megédesítette a szép Minda Drága napjait. Ugy látszik, hogy Drága végre megtalálta az igazi férfit, akit annyin keresztül folyton várt és keresett, mert boldogan éltek együtt Bosziok Vikentével. Május 24-én este együtt sétált kertjében a szerelmes pár, mikor valahonnan a fák sűrűjéből eldördült egy puskalövés és mind a két szerelmes összeesett. A szép Minda Drága azonnal meghalt, szerelmese pedig súlyosan megsérült és a halállal vívódik. A csendőrség letartóztatta Drága volt szeretőjének, a lelőtt Kotormán Kornélnak az apját, akit az a gyanu terhel, hogy valószínűleg fia megbosszulásából lőtte le Minda Drágát és Bosziok Vikentét.

A kereskedelmi és iparkamara közli velünk, hogy romlott tengerit minden mennyiségben szabad külföldre szállítani az előirt kiviteli szabályzat értelmében (valutavám). Ellenőrző-bizottságok fogják a kukorica romlottságát megvizsgálni a következő állomásokon: Logatec, Gyevyerija, Spilje, Baja, Szirig, Tekia és Metkovic.

Cégyegyzői jogosultság. A Nagybecskerek-i Takarékpénztár igazgatósága legutóbb tartott ülésében Bolgár Leó igazgatósági titkárt a cégyegyzői jogosultsággal ruházta fel.

A villanylámpák tolvaja. Május 29-én éjjel feltartóztatta a rendőrség az utcán Peters Ádám villanyos szerelőt, aki a kabátja alatt hat darab fehér lámpaernyőt vitt, amelyekről kisért, hogy a Marcoin kerti vendéglőjéből lopta. A megtartott házkutatásnál mindenféle villamos égitest, villamos szerelési anyagokat találtak nála, sőt még villanyórákat is, a melyek a városi villammű tulajdonát képezik és amelyeket, onnan lopott míg a villammű szerelője volt. Peterst a rendőrség letartóztatta.

Az első veliki becskerek-i „Hazug“ asztaltársaság a megtartott kerti-ünnepélyén összesen befolyt 500 korona, mely felülfizetésekért ezután mond a nagyközönségnek a szegény árva iskolásgyermeknek nevében hálás köszönetet. Egyben ezen ünnepélyt június hó 3-án (Urnapiján) díjtekézzel megismétli, melyre a nemes cél érdekében az igen tisztelt érdeklődőket az asztaltársaság ezután is szívélyesen meghívja. Az ünnepély, mint előzőleg, a Hochholzer-féle vendéglő (Amerika) kerthelyiségében tartatik meg. I. díj egy malac, II. két üveg pezsgő, III. három butella bor Nicora pincéjéből, IV. egy diszes pálmánövénnyel, V. egy művésziesen faragott söröskancsó, VI. három üveg bor. Kezdeté d. u. 2 órakor Zene. Belépti-díj nincs. Szíves pártfogást kér az Elnökség.

Orvosi hír. Dr. Efremidis E. az összes vérhajok és bőrbetegségek specialistája a legújabb módszer szerint gyógyít akut és idült gonorrhéát, szifiliszt. Rendel d. u. 1—3 óráig a Gimnázium (Gimnázium) utcai Daun-féle házban, a Klub-kávéházal szemben.

Palics-fürdőn munkás-üdülőttelep nyílik meg. Radó Imre szabadkai munkáspénztári igazgató kezdeményezésére az S. H. S. szociálpolitikai minisztérium Palicson nagy munkás-üdülőt állít fel. Az erre vonatkozó rendelet most érkezett le a szociálpolitikai minisztérium szabadkai szerveihez. Az intézmények elnökévé Brkity Vojin inspektort, alelnökévé Lepadát Illés miniszteri biztost, ügyvezető-igazgatóvá Radó Imrét nevezték ki. Radó Imre a felállítandó munkás-üdülőről a következőket mondotta: — Az üdülőt egyelőre 30 ágyval már május 15-én megnyitották. Az üdülő szanatóriumába a munkáspénztárak fogják kiküldeni az ápolásra szoruló munkásságot. Ugyan- csak a munkáspénztárak fogják fizetni az ellátási költséget, ami ezidőszerezt személynként napi 50 koronát tesz. Arról még nem történt döntés, hogy az üdülőttelepet házilag fogják-e élelmezni, vagy pedig kiadják az élelmezést egy megbízható bér-lőnek. Azokat a lábadozókat, akik valamilyen speciális kurára szorulnak, elküld-jük az üdülőttelepről valamilyen fürdőre. Eddig Harkány, Lipik és több adriaparti fürdővel folytatunk tárgyalásokat. Amint a telepet átadjuk rendeltetésének, program-munk jelentékenyen ki fog bővülni. Tervbe vettük munkásmatinék és jótékonycélu előadások rendezését, amelyeknek tiszta jövedelme az üdülőttelep céljaira lesz fordítva.

Orvosi hír. Dr. Dumić Lyubomir Ruzsanda-fürdő vezető-orvosa fürdőorvosi praxisát újból megkezdte. IV. sz. hotel 14. száma szoba.

Ne dobja el a meggy és cseresznye szárat, hanem vigye a Gyógynövény Rész-vénytársasághoz (Guttman-cég mellett), ki a legmagasabb áron minden mennyiséget megvásárol.

Sport gyermekkosít veszek. Cim a kiadóban.

Megyék, városok.

Novisad. — Ujvidék.

Operatársulatot kap a novisadi színház. A novisadi színház, melynek eddig csak drámai társulata volt, valószínűleg reorganizálásnak néz eléje. A közel jövőben ugyanis a drámai társulat mellé énekes társulatot is szerveznek, hogy a színház programját énekes darabokkal élénkíthessék. Karmesterré most nevezték ki Beogradból Marzinek Hinko katonai karmestert.

A gyermeknap. Novisadon vasárnap tartották meg nagy ünnepségek keretében a gyermeknapot. Szombat este megérkezett Beogradból egy cserkészcsapat, akiket a pályaudvaron ünnepélyesen fogadtak. Vasárnap délelőtt, míg az utcákon a gyűjtés folyt, a főtéren a katonazenekar tüzénét adott. Délután a beogradi MATS. és az ujvidéki Vojvodina Sp. K. footballversenyt rendezett, amelyen ezekre menő publikum volt. Szombaton este az ujvidéki német dalegylet vasárnap este pedig a Neven szerb dalegylet kabaréval egybekötött táncestélyt rendezett. Hétfőn délután a WATS és a Vojvodina között revanchemérkőzés volt, melyet szintén nagy közönség nézett végig.

Városi szükségpénz. Az aprópénzhiány leküzdésére a város tanácsa szükségpénzeket fog kibocsájtani. A pénzek tervét Klein Imre festőművész rajzolta. A kivitellel Theodorovics novisadi litografust bízták meg.

KÖZGAZDASÁG

Pánik a budapesti tőzsdén. Két nap óta tart a nagy tőzsdei baisse és a valuták eddigi áremelkedésével szemben a külföldi valuták mind visszamennek. A zürichi tőzsdén a magyar korona áremelkedése egyre tart, két nap alatt 120 pontot ért el ez az emelkedés, amit elsősorban a magyar pénzügyminiszter erőlyes cáfolata okozott, amellyel mindenféle devalvációról szóló hírt visszautasított és a kedvező terméskilátások Igaz ugyan, hogy a bank- és ipari értékeket a valutapánik indokolatlanul magával rántotta, de rövidesen be kell állnia a kijózanodásnak, hogy a valuta javulása nem követeli az értékpapírok esökkenését. A tegnapi napon a közönség ef-

fejtjeit oly hihetetlen tömegekben dobta piacra, hogy 400—500 korona és nem volt magában álló esemény.

A valutapiac hasonló események színhelye volt, mint a tőzsde. Itt is sok ezer spekuláns szabadulni akart külföldi pénztől. A legmagasabb és legalacsonyabb árak május 29-én a következők voltak és pedig: Napoleon 635—540, font 750—700, dollár 175—130, frank 14—12:30, márka 5:70—4:45, lira 11:40,—10:10, rubel 3:18—2:65, lei 3:80—3:00, sokol 4:00,—3:40, svájci 33—31:25, korona-dinár 6:50—600, frank-dinár 7:30—7:00, leva 3:80—3:70. A déli utótőzsdén ismét emelkedtek a kurzusok és jegyzett a dollár 158, a márka 4:90, a lira 10:50, a sokol 3:50, a lei 3:20, a rubel 2:80 koronát. Körülbelül ugyanez volt az esti árszint. A kifizetések kurzusa a következő: Wien 109, Milano 10:70, Berlin 4:80, Prága 3:80 korona.

Zürichben a mult hét szombatián a következőképpen zárultak a devizák: Berlin 16, New-York 5:63, London 21:75, Páris 44:75, Milano 33, Prága 13, Zagreb 5, Varsó 3, Budapest 3:70. Brüsszel 44:25, Koppenhága 92, Stockholm 118:50, Krisztiánia 109, Madrid 92, Buenos-Aires 2:41, Hollandia 206, Bécs 4:20, Osztrák bélyegzett korona 4:20.

Beocsini

1051

portland cement

megérkezett és elegendő raktáron

Özv. Guttman Jakabné és Fiai
Veliki Becskerekén Zsitni trg (Gabona-tér).

Központi főszoigabiróság Veliki Becskerek.
2586—920. szám. 1020

Pályázat.

A bégaszentgyörgyi kerületben (Bégaszentgyörgy, Törzsudvarnok, Rogendorf, Kis- és Nagytárnok, Katalinfaiva) megüresedett **állatorvosi állásra** ezennel kiírom a pályázatot és felhívom a pályázni óhajtókat, hogy az 1908. évi XXXVIII. t. c. 7. §-a szerint felszerelt kérvényeiket folyó évi június hó 15-ig bezárólag hivatalomban nyújtsák be. Évi járandóság: 6000 K, természetbeni lakás és megyei rendelet szerint előírt látogatási díjak.

Veliki Becskerek, 1920. évi május hó 25-én.

Bogdan Kraszojevity, főszoigabiró.

Sürgős felhívás.

A Közellátási Minisztériumnak Novisadon a közfogyasztás céljaira
**1 hajórakomány, 30 vagon valódi angol
98/99 százalékos rézgálic érkezett.**

Ára elvámolva ab Novisad 9 dinár vagyis 36 korona.

Sürgösen felhivatnak a főispáni hivatalok, járási szolgabirák, községi jegyzők, előljáróságok, szövetkezetek, gazdakörök, szőlőbirtokosok és egyéb érdekeltek, hogy szükségletüket jelentsék be azonnal

táviratilag a

„VOJVODINA“ BANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG-nál
Novisad — Ujvidék

ki a szétosztást intézi s hova a megrendeléssel egyidejűleg a rendelt mennyiségért járó pénzüsszeg is beküldendő.

Szőlőbirtokosok, községek, szövetkezetek azonnal iratkozzanak

össze s rendeljék meg együttesen szükségletüket.

1047

Műszaki kereskedők.**iparüzemek és gé-
szek figyelmébe!!**

Henger- és gépjármű, To-
votte sárga gépszir,
gyanta, csapágyfém,
asbest és gummilemez,
asbestszinór, olajzó-
kannák, vizállást mu-
tató üvegek, zsirzók és
egyéb műszaki cik-
kek, kötélárú, istráng,
kötőfók, marhakötél,
karbid, karbid-gyertyák
és égők raktárról
azonnal szállíthatók.

**Varrógép- és
kerékpárreszek**

új kerékpárok, tömlők,
köpenyek, szelep- és
pumpatömlők, gummi-
oldat, varrógép- és
kerékpárolaj nagybani
beszerzési forrása

Földvari Béla

gépraktára Óbecse.

Telefon 83 1032

Butorozott szobát

keresek június 1-re.

Cím a kiadóban. 1008

CSEBESZNYEnagyban esetleg fáról
is leszedhető kapható

Cím a kiadóhivatalban.

Havi forgalom 70 ezer korona.**Eladó egy 1040
sarokház üzlettel.**

Ára 50 ezer dinár.

Ajánlatokat „7” jellegére a kiadóba.

Torontalmegye alispánja.

7342-920. szám. 1033

Tárgy: Megyei épület hasznosítása.

Haszonbérleti hirdetmény.

Ezennel közhirrre tétetik, hogy az Obityeva
(Zápolya) utcában levő ugynevezett „Munkács“-
tegyház mellett létező raktár, kertjével együtt
megegyezés és szerződés alapján több évre
haszonbérbe adatik.

A kert nagysága 385 négyszögöl, a raktár
épület felülete pedig 3187 m., melyben egy
felső rész és padlás is van, melyek raktári
célokra használhatók fel. A bérlő köteles lesz
az összes javításokat és tatarozásokat, melyek
szükségessé válnak, saját költségén elvégez-
tetni, valamint az évi jókarban tartás is a
bérlőt terheli, ugyszintén köteles a haszon-
bérlet lejártá után a raktárt kertjével együtt tel-
jesen jókarban a megyének visszaszármaztatni.

A haszonbérlet évente előre fizetendő. Ha
a megye közben elhatározná, hogy ugyanazon
a helyen a raktár lebontása mellett új épü-
tet állíttat fel, ez esetben a haszonbérleti szer-
ződés érvénytelenné válik és a bérlő minden
kártérítési igényt elveszít. A tűzbiztosítási stb.
költségeket a haszonbérlet ideje alatt a bérlő
köteles viselni.

A haszonbérleti szerződés, valamint az egyéb
törvényes járandóságok szintén a haszonbérlet
által viselendők.

A fenti feltételek alapján szerkesztett aján-
latok az alispáni hivatalra címezve, legkésőbb
ben f. e. június hó 15-ig e hivatalnak annál
inkább pontosan küldendők be, mert későbbben
beérkező ajánlatok tekintetbe nem vétetnek.
Ajánlattevők kötelesek ajánlataikban pontosan
közölni, hogy hány évre és mely célokra ki-
vánják a raktárt és a kertet bérbe venni és
milyen magas haszonbérleti összeg ellenében.
Veliki Beeskerek, 1920. évi május hó 24-én.

Alispán helyett:

Dr. Bozzay s k., főjegyző.

Knez Pavlova (Kinizsi) utca 1. sz. a.
kereskedelmi-, áruforgalmi
és bizományi
irodát nyitottam.

Ureszek és eladok gazdasági
terményeket. :: Közvetlenek
házakat, földeket, kocsit,
lovat, stb. :: Bizományba
veszek mindenféle árut.

1016

Tisztelettel: Wolf Sándor.

Eladó ház

udvarral, szőlőkerttel, helyben, Kór-
ház u. 143, közvetlen a bégaparti álló-
más mellett. Bővebbet a helyszínen.

Eladók

994

különféle háztartási tárgyak, vil-
lanycsillárok, egy garderoeszek-
rény, egy teljesen új mángorló stb.

Megtekinthetők naponként délután 2-5 óra
közt Veresmartiova (Uri) utca 3. sz. alatt.

Rüht és viszketeg

172 4 nap alatt biztosan gyógyít a
katonaságnál kitűnően bevált

SVRABULIN

Kapható csak a NIKOLICS-gyógyszertárban
Veliki Beeskerek, Zsitni trg (Gabona-tér).

**Mezőgazdasági
gépek!**

1000

Több Mc. Cormick kéveköttő, fűkaszáló, továbbá
Clayton & Schuttlerworth 8 HP eséplőszerel-
vény elevátorral, teljesen újja javítva, eladó.

Elek Jenő gazdasága Veliki Zsam.

Ház eladás.

Az Aranyeva (Arany János) utca 25.
sz. alatti ház szabad kézből eladó.

Cím a kiadóhivatalban.

997

Lakatossegédek!

2 lakatossegéd azonnali
belépésre kerestetik a

1007

Torontálvásárhelyi gőzmalomba

Egy 1910-beli, jókarban levő 10 HP első
magyar gazdasági magánjáró

gőzcséplő garnitúra

elevátorral és egy :: ::

kéveköttő aratógép

1039

manillával eladó. Bővebbet a tulajdonosnál:
Tatarin Tichomil Torontáludvar. Telefonsz. 3.

Gazdatiszt,

kinek nagy gyakor-
lata van, földmives
iskolát végzett, gyakorlati gazdatiszti vizsgája
van, szorgalmas, koránkelő, erélyes, józan,
a gazdálkodás minden ágazatához ért, ön-
állóan is tud gazdálkodni, szerb, román,
német és magyar nyelven beszél, állást
keres, amit bármikor elfoglalhat. — Cím
a kiadóhivatalban. 1028

Szegedi paprika

örölt állapotban métermázsás
tételben kapható

1034

Banschak Károlyi gazdaságában

Érdeklődni lehet ötös telefonszám alatt is.

Eladó ház.

Brigadira Risztitya (Aradáci) utca folytatása
II. külkerület 62. szám, — dr. Heinerman-
szanatórium mellett — új és elsőrendű
anyagból készült modern épület eladó.

Bővebbet ugyanott a tulajdonosnál.

Egy lebontott nagy magtárból származó

cserép, téglá és épületfa

minden méretben előnyös árban kapható

1043

Braun Géza fakereskedőnél Tiszaszentmiklóson.

Éjjeli őrnek

vagy határőrnek
ajánlokozom.

1045

Cím a kiadóhivatalban.

Gyapjufonóda.

Zentán egy teljesen modern, gőzüzemű gyapju-
fonódat létesítettünk, ahol minden e szak-
mába vágó munka a legpontosabban készíttetik.

Gyapjút vásárolunk! 923
Gyapjút cserélünk, veszünk és vámra dolgozunk.

Gyapjufonó és feldolgozó iparvállalat Zentán.

Gyártelep: Hauer József-féle cementgyártelep. Telefon 114

Deszka,

léc (Staffel), faragott épületfa, valamint
szálfá (gömbfa) minden méreletben,
továbbá faszén és elsőrendű cserháj
vagon-tételekben, nagyban és kicsinyben kapható.



Kevevárai Bank Rt. faosztálya
Kevevára. 948

Elsőrendű

**Diesel-olajat,
gépolajat,
hengerolajat**

azonnal szállíthat: 1030

Jugoslavenska Industrija
Motora D. D., Zagreb,
Sudnička ulica 5.
Sürgöncím: „Jim“ Zagreb.